

Нынѣ-жѣ, когда я столь многихъ своимъ погубилъ безразсудствомъ,
 Храбрыхъ стыжусь я Троянцевъ и длинноодѣтыхъ Троянокъ, 105.
 Какъ-бы изъ нихъ кто-нибудь, и безсильнѣй меня, не промолвилъ:
 «Гекторъ народъ погубилъ, на отвагу свою полагаясь».
 Такъ они скажутъ тогда. О, желаннѣй стократъ и почетнѣй
 Выйти Ахиллу навстрѣчу и либо его поразить мнѣ,
 Либо въ бою самому передъ Троей погибнуть со славой. 110.
 Иль поступить по иному? Что, если сниму и на землю
 Шлемъ свой и щитъ положу, а копье у твердыни поставлю,
 Самъ-же навстрѣчу пойду безпорочному сыну Пелея
 И обѣщаніе дамъ вернуть благороднымъ Атридамъ
 Какъ Аргивянку Елену — причину войны и раздора — 115.
 Такъ и сокровища всѣ, что на быстрыхъ судахъ многомѣстныхъ
 Въ Трою привезъ Александръ, — и сверхъ того съ войскомъ Ахейанъ
 Всѣ подѣлить намъ богатства, сокрытыя въ городѣ нашемъ?
 Если потомъ обязалъ бы я клятвою старцевъ Троянскихъ
 Все раздѣлить пополамъ, ничего для себя не скрывая, 120.
 Все безъ утайки снести, чѣмъ прекрасная Троя владѣетъ.
 Только зачѣмъ я объ этомъ въ душѣ размышляю напрасно!
 Я не пойду умолять, и Ахиллъ не почтитъ моей просьбы,
 Не пожалѣетъ меня, а предастъ безоружнаго смерти
 Быстро, безъ боя, какъ женщину, чуть лишь раздѣну доспѣхи. 125.
 Да и не время теперь намъ бесѣдовать праздно другъ съ другомъ,
 Точно на камнѣ подъ дубомъ бесѣдуетъ юноша съ дѣвой
 Юноша съ дѣвой цвѣтущей охотно вступаетъ въ бесѣду,
 Намъ-же пора воевать, чтобъ увидѣть какъ можно скорѣе,
 Мнѣ-ль Громовержець Зевесъ иль ему приготовилъ побѣду», 130.
 Такъ размышляя, онъ ждалъ. А Пелидъ подходилъ уже близко,
 Грознымъ копьемъ Пеліонскимъ надъ правымъ плечемъ потрясая,
 Весь Эніалію равный, воителю съ вѣющимъ шлемомъ.
 Мѣдъ вокругъ тѣла его далеко пламенѣла, подобно
 Свѣту огня или яркимъ лучамъ восходящаго солнца. 135.
 Гекторъ, увидѣвъ его, задрожалъ и не смѣлъ дожидаться.
 А устремился бѣжать, за собою ворота оставивъ.
 Слѣдомъ погнался Ахиллъ, довѣряясь ногамъ своимъ легкимъ.
 Точно какъ соколъ нагорный, изъ хищныхъ пернатыхъ быстрѣйшій,
 Горлицу, робкую сердцемъ, преслѣдуетъ, неуставая; 140.
 Въ стороны мчится она, а хищникъ съ пронзительнымъ клектомъ
 Взмахами крылъ нагоняетъ, и сердце въ немъ жаждетъ добычи:
 Такъ онъ, усердствуя, мчался впередъ. А трепещущій Гекторъ